



**QORTI CIVILI  
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF  
NOEL CUSCHIERI**

Seduta ta' l-4 ta' Novembru, 2008

Citazzjoni Numru. 335/2007

**A B  
vs  
C C**

**Il-Qorti,**

Rat ir-rikors gurantat li permezz tieghu l-attrici ppremettiet u talbet hekk:

Illi l-kontendenti izzewgu fl-4 ta' Awwissu tas-sena 1999, liema zwieg jinsab registrat fl-Indici tar-Registru Pubbliku bin-numru progressiv 1336/1999, kif jirrizulta mill-anness certifikat taz-zwieg (Dok. A).

Illi l-kontendenti ilhom jghixu separatament minn ma' xulxin ftit wara li kkuntrattaw iz-zwieg taghhom, u qatt ma kien hemm kwalunkwe forma ta' rikonciljazzjoni bejniethom.

## Kopja Informali ta' Sentenza

Illi l-kunsens tal-kontendenti ghal dan iz-zwieg kien vizzjat b' difett serju ta' diskrezzjoni ta' gudizzju fuq il-hajja mizzewga, u/jew fuq id-drittijiet u d-dmirijiet essenzjali taghha, hekk kif ser ikun ippruvat waqt it-trattazzjoni tal-kawza.

Illi l-kunsens tal-partijiet ghal dan iz-zwieg kien ivvizzjat ukoll peress li kien inkiseb bl-eskluzjoni pozittiva taz-zwieg innifsu, jew ta' xi wiehed jew aktar mill-elementi essenzjali tal-hajja mizzewga, jew id-dritt ghall-att taz-zwieg.

Illi matul dawn il-proceduri ser jirrizulta wkoll li kien hemm simulazzjoni tal-kunsens, tant li dan kien kompletament ivvizzjat u/jew sar bl-eskluzjoni pozittiva taz-zwieg.

Illi z-zwieg ikkuntrattat bejn il-kontendenti qatt ma gie ikkonsumat.

Illi minn dakinhar taz-zwieg l-esponenti welldet tarbija, imsemmija D, li l-missier naturali taghha huwa certu E F, li jigi wkoll il-missier naturali tal-ewwel tarbija taghha, li jisimha G. Fil-fatt, gie anke formalement ikkonfermat minn dina l-Onorabbli Qorti fi proceduri separati illi l-intimat ma huwiex il-missier naturali tal-minorenni D (Cit. numru 321/05JA).

Illi ghalhekk l-imsemmi zwieg huwa null u bla effett ai termini tal-artikoli rilevanti taht l-Att XXXVI tal-1975 li jirregola z-zwigijiet.

Jghid ghalhekk l-intimat ghaliex m' ghandhiex dina l-Onorabbli Qorti, in vista tal-premess, tiddikjara u tiddeciedi illi z-zwieg ikkuntrattat bejn il-kontendenti A B u C C fl-4 ta' Awwissu tas-sena 1999 huwa null u bla effett ghall-finijiet u effetti kollha tal-ligi, u taghti dawk il-provvedimenti kollha l-ohra illi jkunu opportuni f' dan ir-rigward.

Bl-ispejjez kontra l-intimat li huwa minn issa ngunt sabiex jixhed in subizzjoni.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat li l-konvenut debitament notifikat ghazel li ma jipprezentax risposta guramentata;

Rat l-atti kollha tal-kawza, inkluzi l-affidavits prezentati;

Semghet ix-xhieda bil-gurament;

Ikkunsidrat;

### **Azzjoni**

Illi permezz ta' l-azzjoni odjerna l-attrici qeda titlob minn din il-Qorti dikjarazzjoni gudizzjali fis-sens li z-zwieg taghha kuntrattat mal-konvenut fl-4 ta' Awwissu 1999 huwa null fil-ligi, stante li l-kunsens matrimonjali tal-kontendenti kien vizzjat fit-termini tal-paragrafi [d] u [f] ta' l-artikolu 19[1] tal-Kap.255 tal-Ligijiet ta' Malta.

Minn naha tieghu l-konvenut ma pprezentax risposta guramentata, izda fid-depozizzjoni tieghu ddikjara li huwa jaderixxi mat-talba attrici in kwantu ghan-nullita' taz-zwieg, bil-kliem: "Il-hajja mizzewga hi nulla ghax marti qatt ma kellha l-kapacita' li tinghaqad mieghi fiz-zwieg."

### **Fatti**

Illi l-Qorti semghet liz-zewg partijiet jiddeponu.

Milli provi jirrizulta li l-attrici, cittadina maltija li allura kellha 18-il sena, izzewget lill-konvenut, cittadin sirjan li f' dak iz-zmien kellu 21 sena, u wara li kienu ilhom jafu lil xulxin circa sitt [6] xhur. Qabel ma zzewget, l-attrici diga' kellha tarbija minn relazzjoni li kellha ma' ragel iehor. Wara konvivenza matrimonjali ta' sena, l-attrici telqet mid-dar konjugali flimkien mat-tifla taghha, wara li l-konvenut skopra li din kien qed ikollha relazzjonijiet intimi fid-dar matrimonjali ma' missier l-ewwel tarbija.

L-attrici m' ghandhiex tfal mill-konvenut, u hi ssostni li z-zwieg qatt ma gie kkunsmat, peress li hi kienet izzewgitu unikament sabiex l-ewwel tifla taghha titrabba f' ambjent ta' familja bil-prezenza ta' figura maskili fil-persuna tal-konvenut li hi tiddeskrivi bhala bniedem bil-ghaqal. Hija tghid li kienet tirrispetta lill-konvenut, izda ma kinitx

thobbu, ghalhekk kienet tirrifjuta li jkollha x' taqşam mieghu fiz-zwieg.

Illi wara li l-attrici telqet mid-dar konjugali, il-konvenut kien mar is-Sirja, u wara ftit xhur cemplulu hbieb tieghu f' Malta biex jinformat li l-attrici kienet tqila. Sussegwentement huwa gie Malta, u, minn verifiki li saru, rrizulta li t-tieni tarbija ma kinitx wild naturali tieghu, izda kienet it-tieni wild ta' missier l-ewwel tarbija li mieghu l-attrici kellha relazzjonijiet intimi anke matul il-konvivenza matrimonjali mal-konvenut.

### **Konsiderazzjonijiet tal-Qorti**

Illi mill-provi jirrizulta car li f' dan il-kaz jikkonfigura fil-konfront ta' l-attrici l-eskluzjoni pozittiva fit-termini tal-paragrafu [f] ta' l-artikolu precitat, stante li jirrizulta ex admissis mill-istess attrici, li fil-mument tal-ghoti tal-kunsens matrimonjali hija kienet internament u b' att pozittiv tal-volonta' taghha eskludiet obbligi essenzjali ghal hajja konjugali, senjatament dak tal-prokreazzjoni u trobbija ta' l-ulied. Sahansitra fix-xhieda taghha tghid li hi qatt ma kellha l-intenzjoni li taghmel l-att taz-zwieg mal-konvenut.

### **Decide**

Ghal dawn il-motivi tiddecidi billi tilqa' t-talba attrici, u tiddikjara null u bla effett fil-ligi z-zwieg kuntrattat bejn il-partijiet fl-4 ta' Awissu 1999. L-ispejjez kollha jibqghu a kariku ta' l-attrici.

### **< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----